



Instruction Manual

Draft Issue n. 1.3 of 07/07/11

DE-OX[®] SAFE

CARBON MONOXIDE ANALYZER

2009 All Rights reserved

www.temc.it

Contents

Contents	1
Discharge of Liability.....	2
Safety Information - Read First.....	2
General Specifications.....	2
Powering On and Warming Up.....	3
Reading Page	3
Programming Procedures.....	4
Threshold Alarms Setting	4
Full Scale Value Setting.....	4
Conversion Value of Carbon Monoxide Sensor.....	4
Gain Factor	5
Threshold Alarms	5
Powering Off	5
Factory Reset	5
Note For Correct Carbon Monoxide Analysis	5
Replacement of the Battery and of the Carbon Monoxide Sensor	6
Central Unit Specifications.....	7
Carbon Monoxide Sensor Specifications.....	7

4-20mA Connections (if available).....	8
Open Collector Connections (if available)	8
Warranty	9
Cartolina di Garanzia (Warranty Registration Card).....	10
Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment.....	11

Discharge of Liability

Before operating and installing please read this manual carefully. This manual is an integral part of the **DE-OX® SAFE** Carbon Monoxide analyzer. The use of this instrument implicates total acceptance of the present section.

All warranties relevant to this instrument are void if is not operated and maintained in accordance with this manual.

TEMC® disclaims every responsibility for the improper, wrong or incorrect use of this measurement instrument. Before use, it is necessary to receive a proper training on mixed gas diving and gas mixtures analysis for diving applications. It is dangerous to breathe mixed gas containing Carbon Monoxide. Sport and mixed gas diving is a potentially hazardous and dangerous activity that may lead to death if practised incorrectly. Manipulating mixed gas with oxygen is dangerous and requires special training and oxygen dedicated equipment. The present instrument does not replace the necessary notional and practice training for these activities. The data displayed are a mathematical elaboration based on physical laws but they are not representative of the complexity of human physiology and of the different psycho-physical situation of use by customers.

Carbon monoxide is a colourless and odourless toxic gas, that could be yielded from engine exhalation or from bad maintained compressor filters. If breathed it bonds with blood haemoglobin affecting the oxygen transport to the body tissues. Carbon Monoxide poisoning is extremely dangerous and could be only treated with immediate medical cares and could even lead to death.

TEMC® is not liable for any damage or injury including death which may result from **DE-OX® SAFE** utilisation.

The operator of this instrument is responsible for any damage or injury resulting from improper use, unauthorized repair, improper maintenance, or damage by anyone other than **TEMC®**. Use always another instrument for data cross checking. At least every six month check the instrument with sample gases of well know concentration.

TEMC®, whose policy is one of continuous quality improvement, reserves the right to modify the technical characteristics of the instrument and manual without prior notice.

Safety Information - Read First

Do not use the Meter as a stand alone personal safety monitor. Learn and recognize the effects of CO poisoning.

0-1 PPM	Normal background levels.
9 PPM	ASHRAE Standard 62-1989 for living areas.
50 PPM	OSHA enclosed space 8-hour average level.*
100 PPM	OSHA exposure limit.*
200 PPM	Mild headache, fatigue, nausea and dizziness.
800 PPM	Dizziness, nausea and convulsions. Death within 2 to 3 hours.

* U.S. Department of Labor, Occupational Safety & Health Administration (OSHA) Regulation 1917.24: The CO content in any enclosed space shall be maintained at not more than 50 PPM (0.005%). Remove employees from enclosed space if the CO concentration exceeds 100 PPM (0.01 %).

General Specifications

Thank you for buying the **DE-OX® SAFE** Carbon Monoxide analyzer.

DE-OX® SAFE computer represents the most up-to-date measurement instrument that technology allows for the analysis of Carbon Monoxide into mixed gas. It has been especially designed and manufactured for the analysis of breathable gas mixtures like Nitrox, Heliox and Trimix.

DE-OX® SAFE comprises a central unit containing an electronic device driven by a CMOS microprocessor, one electrochemical sensor for Carbon Monoxide. This sensor gives electrical signals with the gases percentage in the mixed gas. On the central unit's display, these signals are transformed in easy-to-read information given in real time.

It is also possible to show and read further information.

Main features:

- Carbon Monoxide analysis into the gas mix.
- 0-100 ppm (parts per million) measurement range.
- 1 ppm resolution
- Sensor and analyzer autotsetting.
- Ambient temperature in °C.
- Electrochemical sensor with no needs of periodical calibration.
- Two custom audible and visible alarms.
- Analog 4-20 mA output for external devices.
- Numeric display of 50x35mm.
- Battery low indicator.
- Standard 9 Volt transistor battery.
- Simple battery and sensor replacement.
- Direct connection to every kind of tank valve with **TEMCO**® rubber cup.
- Soft protection and transport bag.
- Dimensions: max 7,5x4,2 cm weight 250 grams.



Powering On and Warming Up

Press the On Off key for more than one second, until the display shows "On", After that the "Att" (WAIT) message will be displayed for about 3 seconds.

Reading Page

At the end of the warming up time, the instrument is now ready to read ppm (parts per million) concentration of Carbon Monoxide into the gas mix.

Connect the sensors to the mixed gas flow with a flow of 0,5-1,0 litres/minute at ambient pressure (typically 1 bar) and temperature (typically 20°C). Now on the display the Carbon Monoxide content (if any) will be continuously displayed.

While the instrument is in reading page, keeping the <Calib key pressed for more than 1 seconds causes the device to blinking display the Temperature in °C.

Warning

During gas analysis the instrument and the sensors must be firmly kept and must not be shaken. The gas pipe used to provide gas mix to the sensor must allow free gas flowing.

Warning

The mixed gas flow, must be 0,5 litres/min at ambient pressure (typically 1 bar) and temperature (typically 20°C) or **DE-OX® SAFE** will yield a wrong gas analysis. All the analysis concentration shown on the display will be wrong. Wrong Carbon Monoxide analysis may lead to death.

At least every six month check the instrument with sample gases of well known concentration. If the read value is over the declared precision, call **TEMCO**® for service.

Warning

At least every six months, let the gas sensor be checked with sample gases of well known concentration. Using not calibrated sensors will lead to wrong analysis. Wrong Carbon Monoxide analysis may lead to death.

Programming Procedures

Keep the ^ Prog key pressed for more than two seconds, then release the key. On the display will appear "Pr" for two seconds in order to advise the start of the programming procedure. It is possible to program:

- AL1 First alarm threshold expressed in ppm of Carbon Monoxide concentration
- AL2 Second alarm threshold expressed in ppm of Carbon Monoxide concentration
- FSc Value expressed in ppm of Carbon Monoxide concentration corresponding to the current output full scale value (20mA). 4mA always corresponds to zero ppm CO concentration.
- nA Conversion value of Carbon Monoxide sensor
- Fct Gain factor

Press ON/OFF key for going to different pages.

At the end of the programming procedure on the display will be displayed "End" and the instrument will display the Carbon Monoxide content in the gas mix.

Threshold Alarms Setting

Press the ^ Prog key for more than two seconds, then release the key. On the display will appear "Pr" for two seconds in order to advise the start of the programming procedure. Then will appear "AL1" for changing the value of the first alarm threshold. The display will show "AL1" and the value of the alarm threshold alternatively. The blinking digit shows the current cursor position.

Press the ^ Prog key for increasing the value (from 0 to 9).

Press the <Calib key to move the cursor to the next digit.

Press the On Off key for accepting the value and jumping to AL2 threshold programming page.

Act as for AL1 to modify the AL2 threshold to the desired value.

Full Scale Value Setting

Once the alarms thresholds setting, the instrument goes to "Fsc" page in order to change the analogue full scale value of the instrument (if equipped with this feature). This is the Carbon Monoxide concentration corresponding to 20 mA on the analogical output. 4 mA is the value at 0 ppm of Carbon Monoxide.

The message "Fsc" and the analogue output full scale value will be displayed alternatively.

The blinking digit shows the current cursor position.

Press the ^ Prog key for increasing the value (from 0 to 9).

Press the <Calib key to move the cursor to the next digit.

Press the On Off key for accepting the value and jumping to the next program page "nA".

Conversion Value of Carbon Monoxide Sensor

After the "Fsc" the instrument goes to "nA", that is the conversion value of the Carbon Monoxide sensor in nano Ampere. It is not necessary to modify this value except when it is installed a new sensor. The new sensor will be provided with the new value to be set in this page. It is displayed alternatively "nA" and the value of the full scale. The blinking digit shows the current cursor position.

Press the ^ Prog key for increasing the value (from 0 to 9).

Press the <Calib key to move the cursor to the next digit.

Press the On Off key for accepting the value and jumping to the next program page "Fct".

With this procedure it is not necessary to send back the instrument to the TEMC[®] factory when a new sensor should be installed.

Warning

The conversion value of the Carbon Monoxide sensor is set in factory and must be changed only when the CO sensor is replaced. The new sensor will come from the factory with a label showing the new 'nA' value to be programmed. A wrong value of this parameter will give a wrong reading of CO concentration. If it is modified the conversion value of the Carbon Monoxide sensor, the instrument will be no more

accurate. All the analysis concentration shown on the display will be wrong. Do not modify this value. It is necessary to modify this value only at the installation of a new sensor. Wrong Carbon Monoxide analysis may lead to death.

Gain Factor

After the “nA” the instrument goes to “Fct”, that is the conversion value of gain factor. It is not necessary to modify this value except when it is installed a new sensor. The new sensor will be provided with the new value to be set in this page. It is displayed alternatively “Fct” and the value of the full scale. The blinking digit shows the current cursor position.

Press the ^ Prog key for increasing the value (from 0 to 9).

Press the <Calib key to move the cursor to the next digit.

Press the On Off key for accepting the value and ending the programming procedures. On the display will appear for two seconds “End”, then the instrument will show the ppm Carbon Monoxide reading.

With this procedure it is not necessary to send back the instrument to the TEMC[®] factory when a new sensor should be installed.

Warning

The gain factor is set in factory and must be changed only when the CO sensor is replaced. The new sensor will come from the factory with a label showing the new ‘Fct’ value to be programmed. A wrong value of this parameter will give a wrong reading of CO concentration. If is modified the gain factor, the instrument will be no more accurate. All the analysis concentration shown on the display will be wrong. Do not modify this value. It is necessary to modify this value only at the installation of a new sensor. Wrong Carbon Monoxide analysis may lead to death.

Threshold Alarms

Should the Carbon Monoxide reading goes over the threshold alarms (AL1 or AL2) the instrument goes to alarm mode and it activates the relays output (open collector max 100mA) and the internal buzzer. On the display will be shown the trespassed alarm and the actual measured value.

For stopping the buzzer song it is enough to press any key. In this event the instrument will remain in alarm mode until the analysed value will go below the alarm.

Powering Off

For powering off the instrument, in the reading page press the On Off key for more than 1 second. On the display will appear “Off” and the instrument will power off.

Factory Reset

In case it is necessary to reset the instrument to the factory settings, power on the instrument pressing at the same time for more than one second the On Off and the <Calib keys. On the display will appear “res” and the instrument will go to the reading page.

Warning

In case of reset, the instrument will delete all the alarms settings, the full scale value, any new conversion value of Carbon Monoxide sensor and of the gain factor. Before using again the instrument, it may be necessary to program again the alarm values, the full scale value, the conversion value of Carbon Monoxide sensor and gain factor if changed. All the analysis concentration shown on the display would be wrong. Wrong Carbon Monoxide analysis may lead to death.

Note For Correct Carbon Monoxide Analysis

Install the pipe to the flow adapter of the sensors.

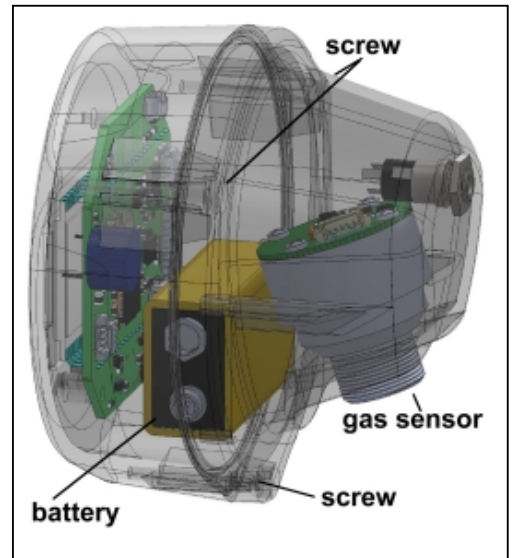
During the gas analysis, the unit must be kept steady and must not be shaken or submitted to vibrations. Allow gas freely flows into the pipes.

The mixed gas flow that comes in contact with the sensors, must range from 0,5 to 1 litres/min (best 0,5 lit/min) at ambient pressure (typically 1 bar) and temperature (Typically 20°C), or a wrong gas analysis will occur (preferably use a flow regulator with meter connected to the mixed gas tank not included). Higher flow value or pressure or temperature variations, will cause wrong analysis and may damage the sensor. It is possible to let **DE-OX® SAFE** in ambient for ambient analysis of Carbon Monoxide. In this case the reading will be slower (up to 5 minutes).

Replacement of the Battery and of the Carbon Monoxide Sensor

DE-OX® SAFE requires one 9 Volt transistor alkaline battery. It must be replaced when “bat” appears on the display. To replace the battery:

- Switch off **DE-OX® SAFE**.
- Remove the three closing screws and carefully open the instrument.
- Remove the old battery and replace it with the new one.
- Do not throw anyway the old battery. Check the correct recycling procedure.
- Close the instrument screwing the three closing screws.
- Switch on the instrument with the On-Off key and check the battery level.



Warning

Don't leave battery inside the instrument if you do not use it for a long time.

The Carbon Monoxide sensor must be replaced when unable to correctly read Carbon Monoxide concentration. The sensor life is about 12-24 months or more under normal operating conditions. Always contact **TEMC®** for replacing the sensor.

Warning

Replace the Carbon Monoxide sensor when the unit is unable to correctly analyze gas. The use of an exhausted sensors may cause dangerous analysis and lead to death. Wrong Carbon Monoxide analysis may lead to death.

To replace the Carbon Monoxide sensor:

- Switch off **DE-OX® SAFE** with the On-Off key.
- Remove the three closing screws and carefully open the instrument.
- Unscrew the old sensor.
- Remove the old sensor screwing un-clockwise and replace it with the new one.
- Connect again the sensor wires.
- Do not throw anyway the old sensor. Check the correct recycling procedure.
- Close the instrument screwing the three closing screws.
- Switch on the instrument with the On-Off key and check the unit.
- Change the Conversion Value of Carbon Monoxide sensor and the conversion value of the gain factor into the programming page.

Warning

Do not try to disassemble the sensor. Sealed unit contains caustic liquid which can cause severe burns to skin and eyes. In case of contact, flush 15 minutes with water. For contact to eyes also get medical attention.

Warning

The conversion value of the Carbon Monoxide sensor and of the gain factor is set in factory and must be changed only when the CO sensor is replaced. The new sensor will come from the factory with a label showing the new 'nA' and 'Fct' values to be programmed. A wrong value of these parameters will give a wrong reading of CO concentration. If is modified the conversion value of the Carbon Monoxide sensor and the gain factor value, the instrument will be no more accurate. All the analysis concentration shown on the display will be wrong. Do not modify these values. It is necessary to modify this value only at the installation of a new sensor. Wrong Carbon Monoxide analysis may lead to death.

Central Unit Specifications

DE-OX® SAFE contains delicate electronic devices, hence it is absolutely necessary to:

- Avoid shock (greater than 2g) or vibrations.
- Avoid exposure to environmental temperature higher than 40°C (104 F) and lower than 5°C (41 F).
- Do not supply the instrument with voltage higher than 9 V DC. This will lead to damaging the internal electronic carts.
- Press the keys delicately with your fingers and don't use any kind of tools.
- Avoid exposure to spray liquids and to corrosive gas, don't submerge and do not expose to water splash.
- For cleaning, use a soft dry brush not soaked with any liquid.
- Don't try to remove screws from **DE-OX® SAFE** or to open it. For any problem call TEMC®.
- Dimensions: max 7,5x4,2 cm weight 250 grams ca.

Warning

Never wet or splash or submerge the instrument. The instrument or any of its part are waterproof . If one of these events occur the **DE-OX® SAFE** will be irreparably damaged.

Carbon Monoxide Sensor Specifications

- Operating Principle: 2-electrode electrochemical
- Measurement Range: 0-100 ppm
- Expected Operating Life*: >2 years in normal use from date of manufacture
- Temperature Range* Continuous: -10°C to +50°C Intermittent: -20°C to +50°C
- Pressure Range*: 1 atm +10%
- Humidity Range* (non-condensing): Continuous: 15 - 90% Intermittent: 0 - 99%
- Response Time: (T5 90) <50 seconds over complete temperature range
- Baseline Offset (clean air): <-2 to 4 ppm equivalent
- Zero Shift* (-10°C to +50°C): <+10 ppm
- Long Term Output Drift: <5% per annum
- Repeatability: <+5%
- Linearity Linearity: <+5%
- Orientation: Any
- All measurements were taken at 20°C and 505 rH at 1 atmosphere pressure unless otherwise indicated. The performance data detailed in this document refer to new sensors
- With the exception of items marked * the parameters have been verified under the UL component recognition programme

Cross Sensitivity Table

Gas	Concentration Used (ppm)	Exposure Time (Minutes)	Reading (ppm CO)
Carbon Monoxide	100	5	100
Hydrogen Sulphide	25	5	0
Sulfur Dioxide	50	600	<0.5
Nitrogen Dioxide	50	900	-1.0
Nitric Oxide	50	5	8
Chlorine	2	5	0
Hydrogen	100	5	20
Carbon Dioxide	5000	5	0

Ammonia	100	5	0
Ethanol	2000	30	5
Iso-Propanol	200	120	0
Acetone	1000	5	0
Acetylene	40	5	80

In the interest of product improvement, **TEMIC®** reserves the right to alter design features and specifications without notice. Check **TEMIC®** for the latest sensor specifications.

Unless otherwise stated, all product specifications are quoted at standard temperature and pressure.

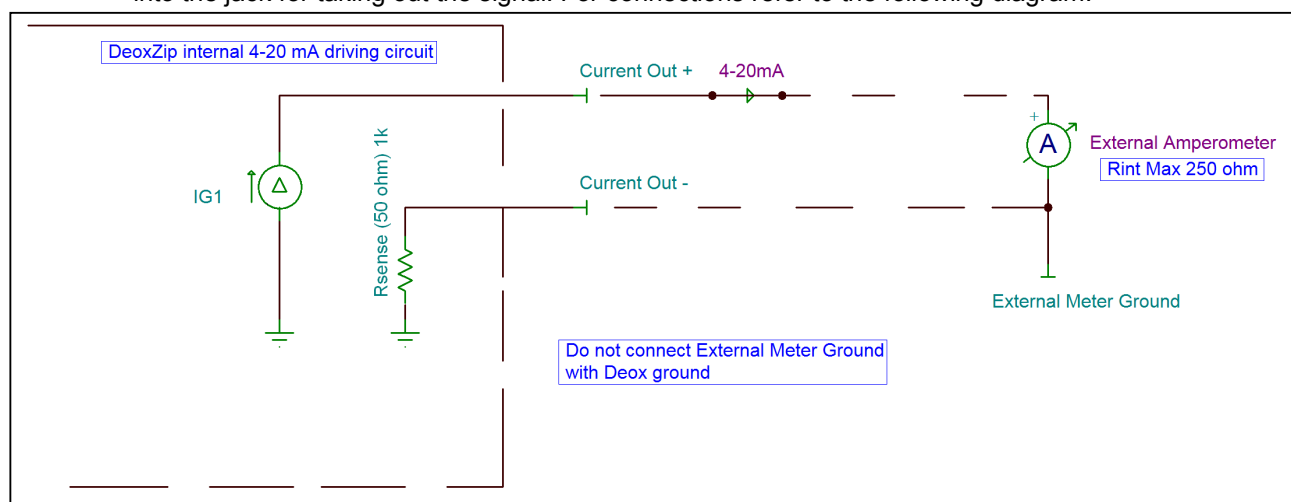
*Note: The figures in this table are typical values and should not be used as a basis for cross calibration. Cross sensitivities may not be linear and should not be scaled. For some cross interferences break through will occur if gas is applied for a longer time period.

Warning

Do not try to disassemble the sensor. Sealed unit contains caustic liquid which may cause severe burns to skin and eyes. In case of contact, flush 15 minutes with water. For contact to eyes also get medical attention. Do not wet in any case.

4-20mA Connections (If available)

In the rear of the instrument (if equipped with this feature) there is a jack for the 4-20 mA output. Insert the plug into the jack for taking out the signal. For connections refer to the following diagram.

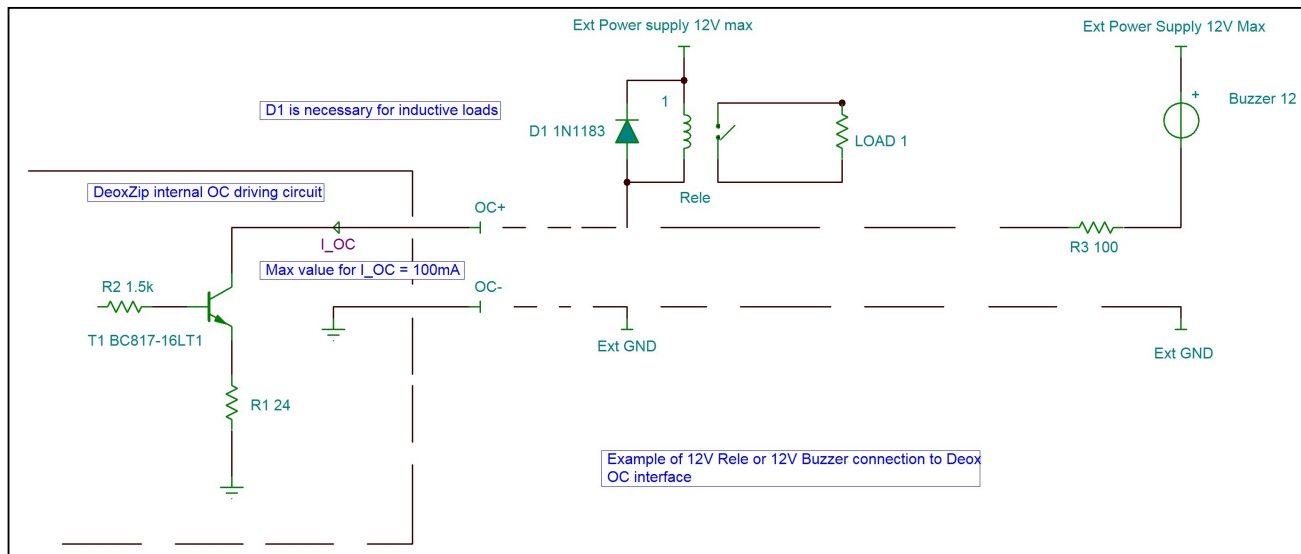


Warning

The plug should be connected or disconnected when the instrument is switched off, or the instrument will autonomously switch off.

Open Collector Connections (if available)

In the rear of the instrument (if equipped with this feature) there is a jack for the Open Collector output. Insert the plug into the jack for taking out the signal. For connections refer to the following diagram.



Warning

The plug should be connected or disconnected when the instrument is switched off, or the instrument will autonomously switch off.

Warranty

TEMIC® warrants that its **DE-OX® SAFE** computer will be free from defects on material and workmanship for a period of twelve (12) months from the date of delivery, with the exception of sensor that is not manufactured in-house and that is warranted for six (6) months, provided that the warranty Registration Card is filled in and returned to **TEMIC®** at the time of delivery.

Warranty will be void by failure to install, use or maintain **DE-OX® SAFE** according to **TEMIC®** instructions. To avail oneself of the warranty, send the product with carriage prepaid to **TEMIC®**.

THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED, IMPLIED, OR LEGAL. **TEMIC®** MAKES NO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. Buyer's exclusive remedy shall be the replacement of any **DE-OX® SAFE** Carbon Monoxide analyzer or sensor therefore that fails to comply with the above warranty. Under no circumstances will **TEMIC®** be liable for economic, special, incidental or consequential damages of any kind whatsoever.

This warranty does not cover any damage due to accidental events (ex. impact or falls) or natural events (ex. fires calamities, earthquakes, etc.).

Cartolina di Garanzia (Warranty Registration Card)

Compilare e inviare in busta chiusa entro 5 giorni dall'acquisto a:

(Fill with required data and send in a sealed envelope within 5 days from purchase to):

TEMCO®

Via Donna Prassede 5 A

I-20142 MILANO ITALY

Phone +39 02 8463648 or +39 080 4490264

E-Mail: temc@iol.it Website: www.temc.it

Nome _____ Cognome _____
(First name) (Family name)
Via _____ n _____
(Address) (#)
Città _____ CAP _____
(Town) (ZIP)
Nazione _____
(Country)
Telefono _____
(Telephon)
E-Mail _____
(E-Mail)
N.serie strumento _____
(Instrument Serial number)
Data Acquisto _____
(Purchase date)

Dichiaro di aver letto e compreso il manuale di istruzione e di accettare le condizioni di garanzia del presente strumento.















(I have read and well understood the instruction manual and I accept all warranty terms).

Data _____
(Date)

Firma _____
(Signature)

Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment

In the EU when you buy a new equipment you may give back the old equivalent unit to the supplier free of charge for correct disposal.

<p>ESPAÑOL</p>  <p>Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)</p> <p>Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.</p>	<p>POLSKI</p>  <p>Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów Europy z oddzielnymi systemami zbiórki)</p> <p>Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu stanowi, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad gospodarstwa domowego. Powinien być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez zapewnienie odpowiedniego składowania, pomogiesz zapobiec negatywnym skutkom groźącym środowisku i ludzkiemu zdrowiu w przypadku niewłaściwego składowania. Recykling pomaga zachować naturalne zasoby. W celu uzyskania dokładniejszych informacji na temat recyklingu, proszę skontaktować się z Twoim lokalnym urzędem miasta, z firmą zajmującą się wywozem odpadów w Twoim mieście lub sklepem gdzie zakupiłeś produkt.</p>
<p>ITALIANO</p>  <p>Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)</p> <p>Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattato come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro di raccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che il prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclaggio dei materiali contribuirà alla conservazione delle risorse naturali. Per ricevere ulteriori informazioni più dettagliate Vi invitiamo a contattare l'ufficio preposto nella Vostra città, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.</p>	<p>ČESKY</p>  <p>Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)</p> <p>Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdávejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.</p>
<p>NEDERLANDS</p>  <p>Afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur (voor landen in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval)</p> <p>Dit symbool op een product of de verpakking van een product geeft aan dat het product niet als gewoon huishoudelijk afval mag worden aangeboden. In plaats daarvan moet het product worden aangeboden bij een speciaal daarvoor ingericht verzamelstation, zodat het product geheel of gedeeltelijk kan worden hergebruikt. Als u het product op deze manier voor afvalverwerking aanbiedt, voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de volgezondheid. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Neem voor meer informatie over het hergebruik van dit product contact op met de gemeente, de dienst afvalstoffenverwerking in uw woonplaats of de winkel waar u het product hebt gekocht.</p>	<p>MAGYAR</p>  <p>A használt elektromos és elektronikai berendezések elhelyezése (Alkalmazandó az Európai Unióban és más olyan európai országokban, ahol működik szelektív hulladékgyűjtés)</p> <p>Ez a termékén vagy annak csomagolásán található jel azt jelzi, hogy a termék nem tekinthető háztartási hulladéknak. Az ilyen jelzéssel ellátott terméket egy elektronikai és elektronikus berendezések újrahazsírását szolgáló gyűjtőhelyre kell továbbítani. A termék megfelelő elhelyezésének biztosításával hozzájárul a környezeti és az emberi egészséget károsító, a feleslegessé vált termék nem megfelelő elhelyezéseiből adódó negatív következmények elleni védekezéshez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. A termék újrafeldolgozásáról részletesen informálható a települési önkormányzatnál, a helyi szemétfeldolgozóknál vagy a boltban, ahol a terméket vásárolta.</p>
<p>DANSK</p>  <p>Bortskaffelse af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gældende i EU og andre europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer)</p> <p>Dette symbol på produktet eller dets emballage angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal indleveres på et specielt indsamlingsskema for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du sårger for, at produktet bortskaffes korrekt, er du med til at forhindre mulige negative følgevirkninger for miljøet og andre personers helbred, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt. Genbrug af materialer er med til at bevare naturlige ressourcer. Hvis du ønsker flere oplysninger om genbrug af produktet, kan du kontakte de relevante myndigheder i din hjemkommune eller rette henvendelse til den butik, hvor du har købt produktet.</p>	<p>NORSK</p>  <p>Avhending av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder innen EU og andre europeiske land med separat avfallsortering)</p> <p>Dette symbolet på produktet eller emballeringen angir at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til aktuell oppsamlingssjener for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Når dette produktet avhendes på riktig måte, bidrar du til å forhindre potensielle skader på miljøet og helsen, noe som kan forårsakes dersom dette produktet avhendes på feil måte. Resirkulering av disse materialene bidrar til å ta vare på naturressursene. Du kan få mer informasjon om resirkulering av dette produktet ved å kontakte dine lokale myndigheter, renovasjonstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet.</p>
<p>SUOMI</p>  <p>Vanhon sähkölaitteiden hävittäminen (Voimassa EU-maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on käytössä erityinen keräysjärjestelmä)</p> <p>Tämä tuoteillemme esintävä symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei tule käsitellä kotitalousjätteenä. Se pitää sen sijaan toimittaa asianmukaiseen kierrätettävien sähkölaitteiden keräyspisteeseen. Varmistamalla tämän laitteen asianmukaisen hävittämisen autat ehkäisemään sellaisia mahdollisia ympäristölle ja terveydelle kuituvia negatiivisia seurauksia, joita tämän tuotteen epäasianmukaista hävittämistapasta muutoin saattaisi seurata. Materiaalien kierrätyse edesauttaa luonnonvarojen säilymistä. Jos haluat yksityiskohtaisempaa tietoa tämän tuotteen kierrättämisestä, ota yhteyttä kunnalliseen jätehuoltoon, taloyhtiösi jätehuollosta vastavaan tahoon tai siihen myymälään, josta ostit tämän tuotteen.</p>	<p>ENGLISH</p>  <p>Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs)</p> <p>This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.</p>
<p>SVENSKA</p>  <p>Bortskaffande av gamla elektriska och elektroniska apparater (gäller för EU samt andra europeiska länder med särskilda insamlingsystem)</p> <p>Om produkten eller dess förpackning är försedd med denna symbol, ska den inte hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in till ett förtämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Genom att svara för att denna produkt omhändertas på rätt sätt, hjälper du till att förhindra den negativa påverkan på miljö och människors hälsa, som annars skulle kunna bli en följd av olämplig avfallshandling av denna produkt. Materialåtervinning bidrar till hushållningen av naturresurser. För att få närmare information om återvinning av denna produkt, kan du att kontakta din kommun, ditt renhållningsföretag, eller den butik där du köpte produkten.</p>	<p>DEUTSCH</p>  <p>Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)</p> <p>Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzubeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.</p>
<p>PORTUGUÊS</p>  <p>Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada)</p> <p>Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a altura da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ecoponto que realize a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua área de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.</p>	<p>FRANCAIS</p>  <p>Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)</p> <p>Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne sera pas traité comme une pte ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipement électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquats de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des rebuts ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.</p>

DE-OX® SAFE CARBON MONOXIDE ANALYZER

Quick reference guide:



Warning

Please refer to the complete manual in electronic format before operating the instrument. This guide is just a quick support. Misuse of this instrument may lead to death.

For switching on the instrument, keep pressed the ON/OFF key for few seconds.

For analyzing connect the sensor to the gas source at 0,5-1 lit/min and 1 bar.

Pressing the CALIB key it is displayed the ambient temperature.

Pressing the PROG key you will go to the programming pages (Pr): Alarm1, Alarm2, Full scale value, Conversion value, Gain factor.

Alarm 1 (AL1) sets the lower alarm. At 300.0 the alarm is off.

Alarm 2 (AL2) sets the higher alarm. At 300.0 the alarm is off.

Full scale value (FSC) sets the span of the instrument for the 4-20 mA output, if available.

Conversion value (nA) is a value to be set only when a new sensor is replaced.

Gain factor (Fct) is a value to be set only when a new sensor is replaced.

For changing the value into any programming page press PROG^ key.

For going to the next value press CALIB< key.

For saving the value and going to the next program page press ON/OFF key. At the end of the programming pages is displayed End.

For switching off the instrument keep pressed the ON/OFF key for few seconds.

For replacing the battery or the sensor, unscrew the three screws on the rear, open the instrument, replace the battery or sensor with a new one, close the instrument screwing the three screws. If you replace the sensor set the new sensor conversion value and Gain factor.

For resetting the instrument to the original factory settings (rES), power on the instrument pressing at the same time for few seconds the ON/OFF and the <CALIB keys.

TEMC®

Via Donna Prassede 5 A

I-20142 MILANO ITALY

Phone +39 02 8463648 or +39 080 4490264

E-Mail: temc@iol.it Website: www.temc.it

DE-OX® SAFE ANALIZZATORE DI MONOSSIDO DI CARBONIO

Guida veloce di riferimento:



Attenzione

Fare sempre riferimento al manuale completo in formato elettronico prima di utilizzare lo strumento. Questa guida è un e veloce supporto all'uso ma non è completa. L'uso non corretto di questo strumento può provocare la morte.

Per accendere lo strumento tenere premuto il tasto ON/OFF per qualche secondo.

Per effettuare l'analisi connettere il sensore alla fonte di gas a 0,5-1 lit/min e 1 bar.

Premere il tasto CALIB per visualizzare la temperatura ambiente.

Premere il tasto PROG per accedere alle pagine di programmazione (Pr): allarme1, allarme2, valore di fondo scala, valore di conversione, fattore di guadagno.

Allarme1 (AL1) è l'allarme di minima. A 300.0 l'allarme è disattivato.

Allarme2 (AL2) è l'allarme di massima. A 300.0 l'allarme è disattivato.

Valore di fondo scala (FSC) è il valore cui è impostata, se disponibile, l'uscita 4-20 mA al fondo scala.

Valore di conversione (nA) è il valore da modificare solo quando si sostituisce il sensore.

Fattore di guadagno (Fct) è il valore da modificare solo quando si sostituisce il sensore.

Per cambiare ogni valore all'interno delle pagine di programmazione premere il tasto PROG^.

Per andare al valore successivo premere il tasto CALIB<.

Per salvare i valori impostati e andare alla pagina di programmazione successiva premere il tasto ON/OFF. Al termine della procedura di programmazione sul display appare End.

Per spegnere lo strumento tenere premuto il tasto ON/OFF per qualche secondo.

Per sostituire la batteria o il sensore svitare le tre viti sul retro dello strumento, aprirlo, estrarre la vecchia batteria o il sensore e sostituire con uno nuovo, richiudere lo strumento, avvitare le tre viti. Se si sostituisce il sensore inserire i nuovi valori di conversione e guadagno.

Per azzerare lo strumento ai valori di fabbrica (rES), accendere lo strumento premendo a lungo contemporaneamente i tasti ON/OFF e <CALIB.

TEM C®

Via Donna Prassede 5 A

I-20142 MILANO ITALY

Phone +39 02 8463648 or +39 080 4490264

E-Mail: temc@iol.it Website: www.temc.it